

# **(О подписании Меморандума о взаимопонимании между Министерством жилищного строительства и городского развития США и Государственным комитетом СССР по строительству и инвестициям в области сотрудничества в жилищном строительстве)**

Распоряжение · № 811р · от 25.07.1991 · Кабинет Министров СССР · Действует без изменений

КАБИНЕТ МИНИСТРОВ СССР

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 25 июля 1991 г. N 811р

Москва, Кремль

1. Принять предложение Госстроя СССР, согласованное с МИДом СССР, о подписании Меморандума о взаимопонимании между Министерством жилищного строительства и городского развития США и Государственным комитетом СССР по строительству и инвестициям в области сотрудничества в жилищном строительстве и экономическом развитии его.

Одобрить в качестве основы для переговоров проект Меморандума (прилагается).

Госстрою СССР провести заключительные переговоры и при достижении договоренности подписать от имени Правительства СССР указанный меморандум. Разрешить Госстрою СССР вносить в случае необходимости в проект Меморандума изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Госстрою СССР в 2-месячный срок после подписания Меморандума разработать по согласованию с правительствами суверенных республик и соответствующими министерствами и ведомствами СССР программу сотрудничества с Американской Стороной в области жилищного строительства и экономического развития его с учетом Программы совместных действий Кабинета Министров СССР и правительств суверенных республик по выводу экономики страны из кризиса в условиях перехода к рынку.

2. Разрешить Госстрою СССР для проведения переговоров, предусмотренных пунктом 1 настоящего распоряжения, принять делегацию Американской Стороны.

Расходы по приему американской делегации в СССР отнести за счет сметы Госстроя СССР.

3. Принять предложение Госстроя СССР, согласованное с МИДом СССР, о проведении предварительных переговоров с Американской Стороной о заключении рамочного соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области строительства.

Одобрить в качестве основы для переговоров прилагаемый Перечень меморандумов о взаимопонимании, которые следовало бы подписать в рамках нового межправительственного соглашения о сотрудничестве СССР и США в области строительства.

МИДу СССР провести переговоры и при достижении принципиальной договоренности представить в Кабинет Министров СССР проект указанного соглашения.

4. МИДу СССР в случае подписания указанного в пункте 1 Меморандума до начала или в ходе Московской встречи в верхах (июль 1991 г.) отметить данный факт в проекте Заключительного документа этой встречи и выразить в нем пожелание о целесообразности развития двустороннего сотрудничества и в других областях строительства.

Премьер-министр СССР В. Павлов

---

Проект

МЕМОРАНДУМ

о взаимопонимании между Государственным комитетом СССР

по строительству и инвестициям и Министерством жилищного строительства и городского развития США в области сотрудничества в жилищном строительстве и экономическом развитии его

Государственный комитет СССР по строительству и инвестициям и Министерство жилищного строительства и городского развития США, именуемые в дальнейшем "Сторонами", признавая, что сотрудничество в области жилищного строительства и экономического развития его может способствовать благосостоянию и процветанию обеих стран, считая, что такое сотрудничество укрепит дружественные отношения между обеими странами, желая установить более тесное и регулярное взаимодействие между соответствующими организациями и техническими специалистами в обеих странах, согласились о нижеследующем:

#### Статья I

1. Стороны будут сотрудничать в следующих областях, представляющих взаимный интерес:

- а) информация об опыте осуществления передачи государственного жилья в негосударственную собственность, включая вопросы финансирования, технологии крупномасштабной реконструкции зданий и управления жилищным хозяйством;
- б) подготовка предложений относительно развития и осуществления инновационных подходов к улучшению условий обеспечения жильем населения и приобретения жилья, в том числе развитие частных жилищных кооперативов и совместных жилищных ассоциаций взаимопомощи;
- в) развитие и регламентация деятельности неправительственных организаций для финансирования жилищного строительства с целью содействия строительству жилых зданий и объектов смешанного использования;
- г) подготовка предложений о совершенствовании политики экономического развития жилищного строительства, поощрение новых форм неправительственных капиталовложений в частное предпринимательство по производству разнообразных товаров и оказанию услуг, в том числе в жилищном строительстве, реконструкции и управлении жилищными объектами;
- д) содействие развитию частного сектора строительной индустрии в целях поощрения финансовых и технических инноваций, обеспечения эффективности и поддержания частной инициативы. Области, представляющие технический интерес, могут охватывать строительное проектирование и технологию строительства, строительные правила и стандарты, отражающие новые подходы к городскому строительству, и обучение управлению строительством для повышения эффективности и производительности строительной промышленности.

2. Сотрудничество Сторон будет осуществляться на принципах взаимной заинтересованности и взаимной выгоды и направляться на решение проблем финансирования жилищного строительства и экономического развития его и повышение эффективности систем обеспечения жильем населения в обеих странах.

#### Статья II

Сотрудничество в соответствии с настоящим Меморандумом может включать:

1. Обмен специалистами и учеными.
2. Обмен информацией и документацией по разработке политики, научным исследованиям и программам.
3. Проведение совместных конференций, научных и практических семинаров.
4. Совместное планирование и осуществление научно-исследовательских и демонстрационных проектов неправительственными организациями.

#### Статья III

1. Настоящий Меморандум будет осуществляться в рамках согласованных программ по сотрудничеству. Каждая из Сторон может представлять другой Стороне свои предложения о

конкретном содержании сотрудничества в указанных областях, об изменениях перечня областей, представляющих взаимный интерес, и по всем другим вопросам, относящимся к сотрудничеству в области жилищного строительства и экономического развития его, насколько это будет сочтено необходимым.

2. Кроме того, Стороны будут поощрять и содействовать по мере возможности участию в деятельности и осуществлении проектов, предусмотренных настоящим Меморандумом, других заинтересованных правительственных и неправительственных организаций, особенно государственных и муниципальных органов управления штатов США и республиканских и местных органов управления в СССР.

3. Договоренности о совместных планах действий, проектах или иных важных видах деятельности, согласованные Сторонами в дальнейшем, будут составлять приложения по реализации к настоящему Меморандуму. Такие приложения по реализации будут подписаны представителями обеих Сторон.

Эти приложения будут содержать описание существенных элементов намеченной совместной деятельности, включая цели и задачи, график работ, наименования ответственных организаций каждой Стороны, необходимые финансовые договоренности и договоренности по медицинскому обеспечению участников, а также любые другие сведения, которые участники посчитают необходимыми для успешной совместной деятельности.

4. По истечении тридцати дней со дня вступления в силу настоящего Меморандума каждая из Сторон уведомит другую Сторону относительно конкретного подразделения в своем ведомстве, ответственного за контакты по всем вопросам, связанным с руководством деятельностью по сотрудничеству между Сторонами.

#### Статья IV

1. Вся деятельность, предусмотренная настоящим Меморандумом, включая обмен информацией, специалистами и осуществление совместной деятельности, подпадает под действие национального законодательства обеих стран и административных правил Сторон и зависит от наличия финансирования.

2. Кроме того, каждая Сторона самостоятельно несет расходы по своему участию в осуществлении совместной деятельности, предусмотренной настоящим Меморандумом.

Договоренности по финансовым вопросам в рамках совместной деятельности будут отражены в приложениях по реализации к настоящему Меморандуму, как это предусмотрено в Статье III.

#### Статья V

В целях осуществления совместной деятельности, предусмотренной настоящим Меморандумом, каждая из Сторон в соответствии с национальным законодательством и административными правилами своей страны:

- а) обеспечивает участие квалифицированных специалистов в осуществлении этой деятельности;
- б) способствует через компетентные органы своей страны быстрому и без излишних формальностей въезду и выезду с территории своего государства участников другой Стороны, а также организует доступ в те учреждения, организации, соответствующие географические районы и к той информации, материалам и отдельным специалистам, которые необходимы для реализации основных работ в соответствующих технических областях.

#### Статья VI

Если Стороны не договорятся об ином, оформив такую договоренность в письменном виде, получаемая в результате совместной деятельности, предусмотренной настоящим Меморандумом, информация, за исключением информации, являющейся собственностью одной из Сторон или раскрывающей коммерческие либо промышленные секреты, будет открыта для доступа всем заинтересованным частным и государственным организациям в соответствии с законодательством государства, на территории которого получена эта информация.

## Статья VII

1. Настоящий Меморандум вступает в силу в день его подписания и действует в течение пяти лет.
  2. Стороны могут договориться в письменном виде о продлении срока действия настоящего Меморандума и внесении в него изменений.
  3. Действие настоящего Меморандума может быть прекращено в любое время путем направления одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороне за шесть месяцев до намечаемой даты его прекращения.
  4. Истечение срока или прекращение действия настоящего Меморандума не затрагивает осуществления любой совместной деятельности, проводимой в соответствии с данным Меморандумом и не завершённой до истечения срока или прекращения его действия. В случае если деятельность продолжается после истечения срока или прекращения действия настоящего Меморандума. Стороны дополнительно согласуют срок завершения этой деятельности.
- Совершено в 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.
- За Государственный комитет СССР За Министерство жилищного  
по строительству и инвестициям строительства и городского  
развития США

ПЕРЕЧЕНЬ меморандумов о взаимопонимании, которые следовало бы подписать в рамках нового  
межправительственного соглашения о сотрудничестве

СССР и США в области строительства +-----

---+ || Стороны, подписывающие меморандумы || +----- || || от  
СССР | от США | +-----+

Строительная экологическая безо- Госстрой СССР Агентство по защите окружающей среды  
пасность

Безопасность строителей Госстрой СССР Администрация по профессиональной  
безопасности и здоровью

Строительные методы и технические Госстрой СССР Федеральное агентство по управлению  
решения для защиты населения от в чрезвычайных ситуациях  
землетрясений и других природных  
стихийных явлений Программа уменьшения опасности земле-  
трясений

Методы и формы содействия общест- Всесоюзное научно- Американское общество гражданских  
венных организаций научно-техни- техническое общество инженеров  
ческому прогрессу в строительстве строителей

Организация научной деятельности Госстрой СССР Строительный исследовательский совет  
и национальные исследовательские  
строительные программы Национальный институт строительных  
наук

Национальный научный фонд

Стандартизация и сертификация Госстрой СССР Национальный институт стандартизации  
в строительстве и технологии

Совет американских строительных офи-  
циальных лиц

Американское общество по испытаниям  
и материалам

Американский институт национальных  
стандартов

Гарантийные лаборатории

Организация проектно-сметной Госстрой СССР Американский институт архитекторов  
деятельности Госархитектура СССР Американская ассоциация инженеров-

Союз архитекторов СССР сметчиков

Индустриальное домостроение Госархитектура СССР Национальная ассоциация домострои-  
телей

Подрядный строительный рынок Союз строителей СССР Ассоциация генеральных подрядчиков  
Америки

Национальная ассоциация строителей

Ассоциация строителей и подрядчиков

Строительство индивидуального Госстрой СССР Служба общественных зданий Админи-  
жилья в условиях рыночной эко- Госархитектура СССР страции общих служб  
номики

---